

“(i) the amount has been included in computing his income for the year or a preceding taxation year as an amount described in subparagraph 56(1)(n)(i) or paragraph 56(1)(o) paid to him by the payer,”

«(i) la somme a été incluse dans le calcul de son revenu pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure comme une somme, visée au sous-alinéa 56(1)n(i) ou à l'alinéa 56(1)o, que le payeur lui a versée.»

(4) Section 60 of the said Act is further amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (q) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (r) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(4) L'article 60 de la même loi est modifié par suppression du mot «et» à la fin de l'alinéa q) et par adjonction de ce qui suit :

Repayment of policy loan

“(s) the aggregate of payments made by the taxpayer in the year in respect of a policy loan (within the meaning assigned by paragraph 148(9)(e)) made under a life insurance policy, not exceeding the amount, if any, by which

“(s) le total des paiements faits par le contribuable dans l'année sur un prêt sur police (au sens de l'alinéa 148(9)e)) consenti dans le cadre d'une police d'assurance-vie, jusqu'à concurrence de l'ex-cédent, s'il en est,

(i) the aggregate of all amounts required by subsection 148(1) to be included in computing his income for the year or a preceding taxation year from a disposition described in subparagraph 148(9)(c)(ii) in respect of that policy

(i) du total des montants que le paragraphe 148(1) prévoit d'inclure dans le calcul de son revenu pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure et qui proviennent d'une disposition visée au sous-alinéa 148(9)c(ii) à l'égard de cette police

exceeds

sur

(ii) the aggregate of all repayments made by the taxpayer in respect of the policy loan that were deductible in computing his income for a preceding taxation year.”

(ii) le total des remboursements faits par le contribuable sur le prêt sur police, qui étaient déductibles dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition antérieure.»

(5) Subsections (1) to (3) are applicable to the 1984 and subsequent taxation years.

(5) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent aux années d'imposition 1984 et suivantes.

(6) Subsection (4) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(6) Le paragraphe (4) s'applique aux 35 années d'imposition 1982 et suivantes.

26. (1) Paragraph 62(1)(g) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

26. (1) L'alinéa 62(1)g) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(g) any reimbursement or allowance received by him in respect of such expenses is included in computing his income.”

“(g) tout remboursement ou toute allocation, qu'il a reçu relativement à ces frais est inclus dans le calcul de son revenu.»

(2) Subsection (1) is applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1985 et suivantes.

27. (1) Subsection 65(1) of the said Act is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (a) thereof and by repeal-

27. (1) Le paragraphe 65(1) de la même loi est modifié par suppression du mot «ou» à la fin de l'alinéa a) et par substitution, à l'alinéa b), de ce qui suit :